

Español

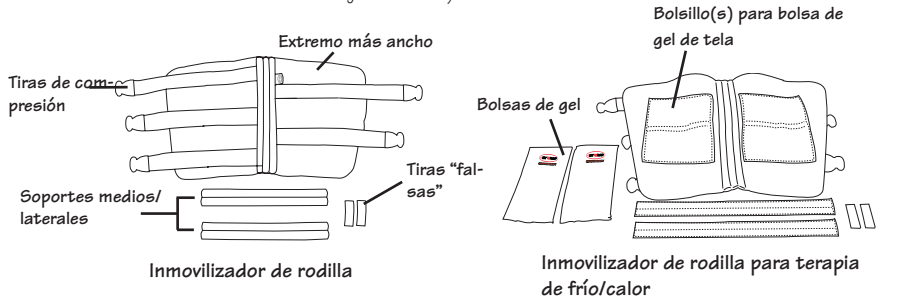
INSTRUCCIONES DE APLICACION

INDICACIONES

Cualquier condición pre- o post-operatoria para la que resulte beneficioso impedir la flexión de la rodilla. Dispositivo de inmovilización temporal mientras se aguardan las indicaciones del médico en casos de emergencia.

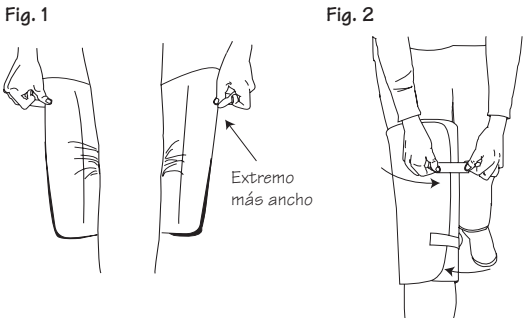
Lea completamente la siguiente información antes de usarlo
Para el buen funcionamiento del producto se requiere que se coloque correctamente

Caractéristiques uniques: Tiras de compresión elásticas de 5,0 cm o 7,5 cm con cierre de contacto
Tiras “falsas” de enganche de Velcro®
También se ofrece como producto para terapia de frío/calor (ver figura a continuación y Sección E)



A Ubique el inmovilizador correctamente sobre la pierna:

Coloque el inmovilizador con los soportes posteriores en la posición correcta sobre la pierna, con el lado de espuma sobre la piel y el extremo más ancho hacia la posición proximal sobre la pierna (Fig. 1).

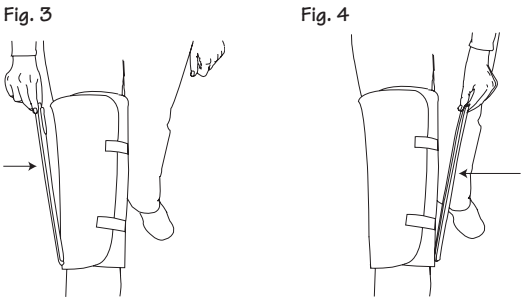


B Cierre el inmovilizador:

Cierre el inmovilizador utilizando las tiras “falsas” (Fig. 2).

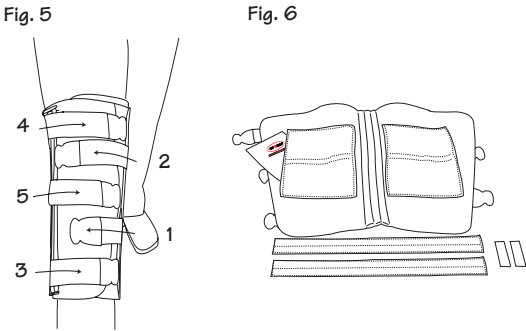
C Coloque los soportes medios/laterales:

Coloque los soportes medios/laterales en la parte posterior de la rótula (Fig. 3 y Fig. 4).



D Fije las tiras de compresión en la secuencia correcta:

Pase las tiras de compresión alrededor de la pierna encerrándola completamente y fíjelas con el cierre de Velcro®. Cierre las tiras una por una como se indica en la (Fig. 5).



Nota: La longitud del immobilizer determina el número de correas en el apoyo.

E Inmovilizador de rodilla para terapia de frío/calor:

Introduzca la bolsa de gel congelada o calentada en el bolsillo de tela y fíjela con el cierre de Velcro®. (Fig. 6)
A continuación, siga las instrucciones proporcionadas más arriba.

Nota: consulte las instrucciones incluidas en la bolsa de gel para utilizarlas correctamente.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lavar a mano usando agua fría y un detergente suave. No utilice blanqueador. Enjuague completamente extrayendo todo residuo del detergente para evitar irritaciones de la piel. Deje SECAR AL AIRE. No exprima ni estruje, dele forma y póngalo a secar plano.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO SÓLO DEBE DE USARSE BAJO LA SUPERVISION DE UN MÉDICO. NO ESTÁ DESTINADO PARA EL USO PÚBLICO SIN SUPERVISIÓN. SE DEBE REPORTAR A SU MÉDICO INMEDIATAMENTE CUALQUIER INCIDENTE DE DOLOR, INFLAMACIÓN, CAMBIOS EN LA SENSIBILIDAD O REACCIONES INUSUALES.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.AA.) RESTRINGE ESTE PRODUCTO PARA QUE SE VENDA SÓLO POR ORDEN DE UN PROFESIONAL DE SALUD AUTORIZADO.

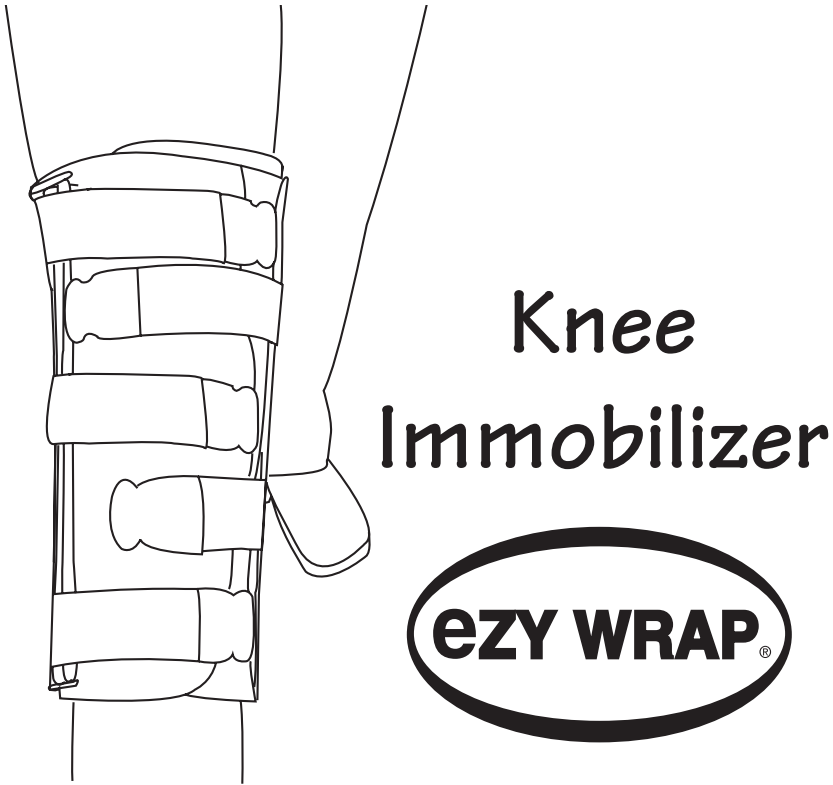
EL FABRICANTE NO GARANTIZA QUE EL USO DE ESTE PRODUCTO NO GARANTIZA QUE EVITE QUE PRODUZCA UNA LESIÓN

I / O
R000384

Copyright © 2001 Professional Products, Inc.

www.ezywrap.com

International (850) 892-5731 Fax (850) 892-5990
USA and Canada (800) 234-9004 Fax (800) 274-9006
54 Hugh Adams Road • DeFuniak Springs, Florida USA 32435



English

APPLICATION INSTRUCTIONS

INDICATIONS

Any pre- or post-operative condition when preventing flexion movement is beneficial. A temporary immobilization device while waiting for physician instruction in emergency situations.

Thoroughly read the following information prior to application.
Product function requires proper application.

Unique Features:

2" or 3" Elastic Compression Straps with contact closure
Velcro® hook "cheater straps"
Also available as a cold therapy product (See figure below and Section E)

Compression Straps

Wider End

Cheater Straps

Medial/Lateral

Knee Immobilizer

Gel Bags

Cloth Gel Bag Pocket(s)

Cold/Heat Therapy Knee Immobilizer

A Position correctly on leg:

Place immobilizer with posterior stays in the correct position on the leg, foam side to skin. Wider end of the immobilizer positioned toward the proximal position on the leg (Fig. 1).

B Close immobilizer:

Close immobilizer using "cheater" straps (Fig. 2).

C Place Medial/Lateral stays:

Place medial/lateral stays just posterior of the patella (Fig. 3 and Fig. 4).

D Secure Compression straps in proper sequence:

Pull compression straps around to fully enclose the leg and secure with Velcro® closure. Close straps in progression as shown in figure 5.

Note: The length of the immobilizer determines the number of straps on the brace.

E Cold/Heat Therapy Knee Immobilizer:

Insert frozen or heated gel bag into cloth pocket and secure using Velcro® closure (Fig. 6). Then follow the instructions as stated above.

Note : Please refer to instructions on bag for proper use of gel bag.

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash using cold water and mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly, removing all soap residue to avoid skin irritation. Allow to AIR DRY. Do not twist or wring. reshape, dry flat

WARNING: THIS PRODUCT IS TO BE USED ONLY UNDER THE SUPERVISION OF A MEDICAL PROFESSIONAL. NOT INTENDED FOR UNSUPERVISED PUBLIC USE. INCIDENTS OF PAIN, SWELLING, CHANGES IN SENSATION OR UNUSUAL REACTIONS SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

CAUTION: FEDERAL LAW (USA) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTHCARE PROFESSIONAL.

MANUFACTURER MAKES NO GUARANTEES THAT INJURY WILL BE PREVENTED USING THIS PRODUCT.

Deutsch

GEBRAUCHSANWEISUNG

ANZEICHUNGEN

Bei prä- oder postoperativen Beschwerden, wenn eine Beugebewegung verhindert werden soll. Zur vorübergehenden Ruhigstellung, während in Notfallsituationen auf die Anweisungen eines Arztes gewartet wird.

Folgende Informationen vor Gebrauch sorgfältig lesen. Funktion des Produkts setzt ordnungsgemäße Anwendung voraus.

Besondere Merkmale: Elastische Druckgurte mit Kontaktverschluss (5,0 cm oder 7,5 cm)
Velcro®-Verschluss „Schnellgurte“
Auch für die Kälte-/Wärmetherapie lieferbar (siehe Abbildung unten und Abschnitt E).

Druckgurte

Breiteres Ende

Schnellgurte

Medial/Lateral

Knie-Ruhigsteller

Stofftasche(n) für Gelbeutel

Gelbeutel

Knie-Ruhigsteller mit Kälte-/Wärmetherapie

A Richtige Positionierung am Bein:

Bringen Sie den Ruhigsteller mit den hinteren Befestigungen in der richtigen Position am Bein an; die Schaumgummiseite zeigt zur Haut. Das breitere Ende des Ruhigstellers zeigt zur proximalen Position am Bein (Abb. 1).

B Schließen des Ruhigstellers:

Schließen Sie den Ruhigsteller mit Hilfe der Schnellgurte (Abb. 2).

C Mediale/laterale Befestigungen anbringen:

Bringen Sie die medialen/lateralen Befestigungen direkt hinter der Kniescheibe an (Abb. 3 und 4).

D Druckgurte in richtiger Reihenfolge sichern:

Wickeln Sie die Druckgurte vollständig um das Bein und sichern Sie diese mit dem Velcro®-Verschluss. Schließen Sie die Gurte in der in Abb. 5 gezeigten Reihenfolge.

Hinweis: Die Länge des immobilizer stellt die Zahl Bügeln auf der Klammer fest.

E Knie-Ruhigsteller mit Kälte-/Wärmetherapie:

Gekühlten oder erhitzten Gelbeutel in die Stofftasche geben und mit dem Velcro®-Verschluss sichern. (Abb. 6)
Folgen Sie dann den Anweisungen oben.

Hinweis: Hinweise zur ordnungsgemäßen Anwendung des Gelbeutels entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf dem Beutel.

Abb. 1

Abb. 2

Abb. 3

Abb. 4

Abb. 5

Abb. 6

PFLEGEANLEITUNG

Handwäsche in kaltem Wasser mit mildem Waschmittel. Keine Bleichmittel verwenden. Zur Vermeidung von Hautreizungen alle Seifenreste gründlich ausspülen. Nicht auswringen. In Form ziehen und liegend lufttrocknen.

WARNHINWEIS: DIESES PRODUKT DARF NUR UNTER ÄRZTLICHER AUFSICHT BENUTZT WERDEN UND IST NICHT ZUR SELBSTBEHANDLUNG BESTIMMT. BEI SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, VERÄNDERTER EMPFINDUNG BZW. UNGEWÖHNLICHEN REAKTIONEN DEN ARZT SOFORT VERSTÄNDIGEN.

VORSICHT: DIESES PRODUKT DARF IN DEN USA NUR AN EINEN ARZT ODER AUF ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG VERKAUFT WERDEN.

DER HERSTELLER GARANTIERT NICHT, DASS VERLETZUNGEN DURCH VERWENDUNG DIESES PRODUKTS VERMIEDEN WERDEN.

Français

MODE D'EMPLOI

INDICATIONS

Pour tout problème préopératoire ou postopératoire indiquant une interdiction de fléchissement. Dispositif d'immobilisation temporaire utilisable en cas d'urgence dans l'attente des instructions du médecin.

Lire attentivement les informations suivantes avant utilisation.
Le bon fonctionnement de ce produit requiert une mise en place correcte.

Caractéristiques uniques: Sangles de compression élastiques de 5,0 cm ou 7,5 cm avec fermetures par contact
Sangles à crochet Velcro®
Également disponible pour les traitements par application de froid ou de chaleur (cf. figure ci-dessous et section E)

Bandes de compression

Extrémité large

Sangles Velcro

Interne/Latéral

Immobilisateur de genou

Pochettes gélifiées

Poche(s) en tissu pour pochettes gélifiées

Immobilisateur de genou pour traitement par application de froid ou de chaleur

A Mise en place sur la jambe

Placez l'immobilisateur de manière à ce que le support arrière soit correctement positionné sur la jambe, côté mousse contre la peau. L'extrémité la plus large de l'immobilisateur doit se trouver sur la partie la plus haute de la jambe (cf. figure 1).

B Fermeture de l'immobilisateur

Fermez l'immobilisateur au moyen des sangles Velcro (cf. figure 2).

C Mise en place des supports internes/latéraux

Placez les supports internes/latéraux juste en arrière de la rotule (cf. figures 3 et 4).

D Fixation des sangles de compression dans l'ordre indiqué

Tirez les sangles de compression autour de la jambe afin de l'entourer complètement et fixez-les au moyen de l'attache Velcro®. Attachez les sangles dans l'ordre indiqué à la figure 5.

N. B. : La longueur de l'immobilizer détermine le nombre de courroies sur le croisillon.

E Immobilisateur de genou pour traitement par application de froid ou de chaleur

Insérez la pochette gélifiée congelée ou chauffée dans la poche en tissu, puis fermez-la au moyen de l'attache Velcro®. (figure 6) Suivez ensuite les instructions ci-dessus.

N. B. : référez-vous au mode d'emploi des pochettes gélifiées.

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

ENTRETIEN

Laver à la main à l'eau froide et au savon doux. Ne pas javelliser. Rincer soigneusement, afin d'éliminer toute trace de détergent qui pourrait provoquer l'irritation de la peau. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas tordre. Mettre à plat pour lui redonner sa forme.

AVERTISSEMENT : CET ARTICLE NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SOUS SUPERVISION MÉDICALE. IL N'EST PAS DESTINÉ AU LIBRE USAGE DU PUBLIC. CONSULTER IMMÉDIATEMENT LE MÉDECIN TRAITANT EN CAS DE DOULEURS, DE GONFLEMENTS, DE MODIFICATIONS DES SENSATIONS OU DE RÉACTIONS INHABITUELLES.

ATTENTION : LA LÉGISLATION FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS STIPULE QUE CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE VENDU QUE SUR PRESCRIPTION MÉDICALE.

LE FABRICANT N'OFFRE AUCUNE GARANTIE QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT EMPÊCHERA TOUTE BLESSURE DE SE PRODUIRE.